



全民阅读·国学经典无障碍悦读书系


徐霞客游记

(明)徐霞客◎著 杨靖 李昆仑 编

XUXIAKE YOUJI

权威注释 名家点评

《徐霞客游记》是一则以日记体为主的地理著作，世传本有10卷、12卷、20卷等数种，死后由他人整理成《徐霞客游记》。主要按日记述作者1613~1639年间旅行观察所得，对地理、水文、地质、植物等现象，均作了详细记录，在地理学和文学上做出卓有价值的贡献。

 敦煌文艺出版社

全民
阅读

国学经典无障碍

悦读书系

古代游记的绝世佳著

徐霞客游记

(明) 徐霞客◎著
杨靖 李昆仑◎编



敦煌文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

徐霞客游记 / (明) 徐霞客著 ; 杨靖, 李昆仑编

— 兰州 : 敦煌文艺出版社, 2015. 7

(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)

ISBN 978-7-5468-0865-9

I. ①徐… II. ①徐… ②杨… ③李… III. ①游记—
中国—明代② 历史地理—中国—明代③ 《徐霞客游记》—
注释④ 《徐霞客游记》—译文 IV. ①K928. 9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第150658号

徐霞客游记

(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)

(明) 徐霞客 著

杨 靖 李昆仑 编

责任编辑: 王 倩

封面设计: 凤苑阁文化

敦煌文艺出版社出版、发行

本社地址: (730030) 兰州市城关区读者大道568号

本社邮箱: dunhuangwenyi1958@163.com

本社博客 (新浪): <http://blog.sina.com.cn/lujiangsenlin>

本社微博 (新浪): <http://weibo.com/1614982974>

0931-8773084(编辑部) 0931-8773235(发行部)

北京兴星伟业印刷有限公司

开本 787毫米×1092毫米 1/16 印张 12 字数 190千

2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷

印数: 1~3 000

ISBN 978-7-5468-0865-9

定价: 28.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系调换。

本书所有内容经作者同意授权, 并许可使用。
未经同意, 不得以任何形式复制转载。

序

Preface

本套《全民阅读：国学经典无障碍悦读书系》，以弘扬传统文化、传承中华文明为宗旨。是经编写者精心设计，以期达到深入浅出、今古相合、适合广大读者理解古代先贤智慧的无障碍阅读图书。

本书系特点鲜明，在国学经典无障碍阅读方面采用多视角、多元化、多维度的启动引擎。全书分为六大版块：图鉴阅读、史记阅读、辅助阅读、原作新释、体验阅读和延展阅读。通过这些版块，详细生动地从不同功用上对50册国学经典进行全方位的介绍，辅助广大读者对古籍进行强化记忆和深入释解，有益于广大读者在古诗文学习上的提高。

这些古诗文出现在中国两千多年文化流传的历史长河之中，在华夏文明的历史上，闪烁着耀眼的光辉，启迪了一代又一代华夏子孙的智慧。

在每一个中国人的血液中都流淌着美丽而空灵的属于汉字的基因，它的笔画音韵有着超凡的智慧、博大的精神和动人的韵律，有着中国文化所独有的形体之美和德性之蕴藉。它确定权威与法则，讲究和谐与稳定，注重教化与实证。它不仅引领我们遨游于宇宙太空，感受旷古时空的荒凉与空寂；而且引领我们不断地向着心灵内涵、向着肉眼不及的太空，不断地以智慧进行着问难与探索，直至找到我们生命中真实的每一次发自内心的搏动和存在。

国学经典都是智慧之书，是可以让一个民族怀着隐秘的热情世世代代、反反复复去吟咏慨然的书籍。这些书籍之所以能够让人们经世不疲地去阅读，就是因为它能够赋予人类超凡的力量。

天行健，君子以自强不息；

地势坤，君子以厚德载物。

让全民阅读更上一层楼，让古老的国学闪烁出生命之光，成就智慧人生！

编者

2015年1月

目
录

序

图鉴阅读 ◎ 1

 图鉴阅读结构图 ◎ 2

 阅读启示图解 ◎ 4

 作者生平阅读 ◎ 6

 作品影响阅读 ◎ 10

史记阅读 ◎ 13

辅助阅读 ◎ 17

原作新释 ◎ 21

 游天台山日记 ◎ 22

 游雁宕山日记 ◎ 33

 游白岳山日记 ◎ 42

- 游黄山日记 ◎ 50
- 游武彝山日记 ◎ 63
- 游庐山日记 ◎ 74
- 游嵩山日记 ◎ 93
- 游太华山日记 ◎ 108
- 游天台山日记（后） ◎ 118
- 游恒山日记 ◎ 130
- 游衡山日记 ◎ 138
- 游七星岩日记 ◎ 149
- 游象鼻山日记 ◎ 154
- 游太华山记 ◎ 159
- 粤西游日记 ◎ 166

体验阅读 ◎ 179

延展阅读 ◎ 183

阅读链接 ◎ 184

名家链接 ◎ 185

铭记链接 ◎ 186

图鉴

阅读

● 徐霞客游记 ^^^

图鉴阅读结构图——阅览本书尽收眼底

1

图鉴图示轻阅读：这部分内容用和谐的色彩和图形来对本书作者、历史影响等进行解读，简单、清晰、直观，有利于读者轻松把控和阅读本书。

2

史记经典精阅读：这部包括本书的历史传承、影响以及本书的历史地位、作用意义等内容，起到点睛之笔作用，能够让读者做到对经著作的深入和精细化阅读。

3

辅助启示快阅读：用简短、精练的语言对每一篇的内容进行概括、总结，以期让读者更加快速地从宏观角度掌握本书的主要内容。

4

原作新释深阅读：这部分内容包括原典、注释、译文和铭记链接，侧重对原典的正确解读，注释译文力求简明准确，链接知识紧扣文本，重在凸显原典主旨，弘扬传统文化。

5

体验感悟智阅读：用体验的方式阅读，具有亲历性和验证性，当把书籍的内容用在实际中，是活学活用，也是学以致用，《徐霞客游记》对我们理政、经商、治学、教育等均有广泛用途，有针对性地用在实践中，是我们阅读的目的。

6

文化链接博阅读：选取和本书相关的人物、书、影视以及经典的词句、思想等内容，以增加读者的文化积淀，拓宽视野，培育创造力。

阅读启示图解——本书阅读启发引导

1.《徐霞客游记》是一则以日记体为主的地理著作，明末地理学家徐霞客经过34年旅行，写成的游记资料，除佚散者外，遗有60余万字游记，死后由他人整理成《徐霞客游记》。在地理学和文学上卓有重要的价值。

2.《徐霞客游记》，开辟了地理学上系统观察自然、描述自然的新方向，既是系统考察祖国地貌地质的地理名著，又是描绘华夏风景资源的旅游巨篇，在国内外具有深远的影响，世人称徐霞客为“游圣”。

原文部分参照多家白话文本及诸家注、疏、笺、校本，文章经梳理后，以中国现代标点符号标明句读，以方便读者阅读。

注释部分是对古今异义（异音）、生僻、难解等词语进行注释，力求准确严谨，古今相通，简洁明白，便于读者阅读。

游天台山日记

原文

四月初一日。早雨。行十五里，路有歧，马首西向台山，天色渐霁^①。又十里，抵松门岭，山峻路滑，舍骑步行。自奉化来，虽越岭数重，皆循山麓^②；至此迂回临陟，俱在山脊。而雨后新霁，泉声山色，往复创变，翠丛中山鹃映发，令人攀历忘苦。又十五里，饭于筋竹庵。山顶随处种麦。从筋竹岭南行，则向国清大路。适有国清僧云峰同饭，言此抵石梁，山险路长，行李不便，不若以轻装往，而重担向国清相待。余然之，令担夫随云峰往国清，余与莲舟上人就石梁道。行五里，过筋竹岭。岭旁多短松，老干屈曲，根叶苍秀，俱吾闽门盆中物也。又三十余里，抵弥陀庵。上下高岭，深山荒寂，恐藏虎，故草木俱焚去。……

注释

①霁(jì)：雨雪停止，天放晴。

②山麓：山脚。

3. 《徐霞客游记》是中国最早的一部详细记录所经地理环境的游记，也是世界上最早记述岩溶地貌并详细考证其成因的书籍。是地理学家和考古学家不可多得的研究材料。

4. 徐霞客在游历过程中曾经多次遭遇险境，这已经远远超越了游玩的境界，他这种执着的精神被现代的旅行家们称为“徐霞客精神”，所以徐霞客也成为那些富有冒险精神、探索精神的旅游爱好者们所推崇的对象。

徐霞客游记

译文

四月初一日。清早下雨。行进十五里，来到岔路口，我骑马走上西边往台山的那条路，这时天逐渐转晴。又走了十里，到达松门岭，山势陡峭、道路滑溜，只好下马步行。自奉化以来，虽经过了多重山岭，但多数是顺着山脚走；到这里却是迂回曲折地登高，都是在山脊上行走。由于雨后刚刚转晴，山泉流动的声音和山色交替变化，青翠的树丛与杜鹃花互相辉映，令人忘记了攀登山路的辛劳。又行走十五里，在筋竹庵吃午饭。所在山顶到处都是麦苗。从筋竹岭往南，就是通往国清寺的大路。恰好和国清寺的云峰和尚一同吃午饭，他说由这里到石梁，山势险、路又远，带着行李不方便，不如轻装前往，行李则由挑夫集中挑到国清寺等候。我同意了，于是让挑夫随云峰和尚前往国清寺，我则同莲舟和尚走上往石梁的路。走五里，过筋竹岭。岭上矮松很多，屈曲虬枝，盘根枝叶苍老秀美，就像阆门家里的盆景。又走三十余里，到达弥陀庵。山岭高高低低，深山里荒凉寂寞，为防止树丛中藏卧老虎，草木都被焚烧殆尽。……

铭记链接

1. 管中窥豹，时见一斑。
2. 登黄山天下无山
3. 五岳归来不看山，黄山归来不看岳
4. 大丈夫当朝碧海而暮苍梧
5. 循路登绝顶，荒草靡靡，山高风冽。

译文部分参考诸家注、疏、笺、校本，以现代白话的形式解说文言文原文，以帮助现代读者理解原文，明白其意思。

铭记链接是对文章内涵的延伸，所选内容和名言都是本书中知名度最高，对后人启发最深刻的，能够拓展读者视野，加深读者记忆，提高阅读质量。



作者生平阅读——直观再现作者人生

1587年1月5日 徐霞客出生于直隶江阴。

1606年

父亲去世，母亲健在，按封建礼制“父母在，不远游”。

1616年

游白岳、黄山、武夷山、九曲溪、杭州西湖；

1623年

游嵩山、华山、太和山(今武当山)，开始撰写游记第二卷；

游北京、天津蓟县盘山，游记缺失；

1629 年

放舟赴浙江，从浙江旅游至江西、湖南、广西、贵州、云南，四年未回家，游记中第3卷到第19卷都是这四年的游记，每日均有记载，其中有部分散失，第20卷是他的诗文，其他人写的序等。

1636-1640

徐霞客去世。

1641 年 3 月 8 日

作者简介

徐霞客，1587年—1641年，明朝人，名弘祖，字振声，霞客是他的号。他出生在直隶江阴（今江苏江阴）一个有名的富庶之家。祖上都是读书人，称得上是书香门第。他的父亲徐有勉一生不愿为官，也不愿同权势交往，喜欢到处游览欣赏山水景观。徐霞客幼年受父亲影响，喜爱读历史、地理和探险、游记之类的书籍。这些书籍使他从小就热爱祖国的壮丽河山，立志要遍游名山大川。十五岁那年，他应过一回童子试，没有考取。父亲见儿子无意功名，也不再勉强，就鼓励他博览群书，做一个有学问的人。徐霞客的祖上修筑一座万卷楼来藏书，这给徐霞客博览群书创造了很好的条件。他读书非常认真，凡是读过的内容，别人问起，他都能记得。家里的藏书还不能满足他的需要，他还到处搜集没有见到过的书籍。他只要看到好书，即使没带钱，也要脱掉身上的衣服去换书。

十九岁那年，他的父亲去世了。他很想外出去寻访名山大川，但是按照封建社会的道德规范“父母在，不远游”，徐霞客因有老母在堂，所以没有准备马上出游。他的母亲是个读书识字、明白事理的女人，她鼓励儿子说：“身为男子汉大丈夫，应当志在四方。你出外游历去吧！到天地间去舒展胸怀，广增见识。怎么能因为我在，就像篱笆里的小鸡，套在车辕上的小马，留在家园，无所作为呢？”徐霞客听了这番话，非常激动，决心去远游。临行前，他头戴母亲为他做的远游冠，肩挑简单的行李，就离开了家乡。这一年，他二十二岁。从此，直到五十四岁逝世，他绝大部分时间都是在旅行考察中度过的。

徐霞客在完全没有政府资助的情况下，先后游历了相当于今江苏、安徽、浙江、山东、河北、河南、山西、陕西、福建、江西、湖北、湖南、广东、广西、贵州、云南等十六个省。东到今浙江的普陀山，西到云南的腾冲，南到广西南宁一带，北至河北蓟县的盘山，足迹遍及大半个中国。徐霞客的游历，并不是单纯为了寻奇访胜，更重要的是为了探索大自然的

奥秘，寻找大自然的规律。如他对福建建溪和宁洋溪水流的考察，就是一例。黎岭和马岭分别为建溪和宁洋溪的发源地，两座岭的高度大致相等，可是两条溪水入海的流程相差很大，建溪长，而宁洋溪短。徐霞客经过考察，找出宁洋溪的水流比建溪快的结论。“程愈迫则流愈急”，也就是说路程越短，水流越急。这个地理学上的著名结论，就是由徐霞客通过实地考察得出来的。他在山脉、水道、地质和地貌等方面的调查和研究都取得了超越前人的成就。

著书时间

《徐霞客游记》是以日记体为主的中国地理名著。明末徐弘祖经30多年旅行，写有天台山、雁荡山、黄山、庐山等名山游记17篇和《浙游日记》《江右游日记》《楚游日记》《粤西游日记》《黔游日记》《滇游日记》等著作，除佚散者外，遗有60余万字游记资料。死后由他人整理成《徐霞客游记》。世传本有10卷、12卷、20卷等数种。主要按日记述作者1613~1639年间旅行观察所得，对地理、水文、地质、植物等现象，均作详细记录，在地理学和文学上卓有成就。《徐霞客游记》是中国最早的一部详细记录所经地理环境的游记，也是世界上最早记述岩溶地貌并详细考证其成因的书籍。徐霞客一生除了家中发生重大事件外，几乎没有停止他的旅行，并详细记录了途中所见，是地理学家和考古学家不可多得的研究材料。《徐霞客游记》自明崇祯十五年（1642年）的初版到1985年朱惠荣的校注本。已出版38次，相关的研究论文有139篇。乾隆四十一年（1776年），徐霞客的族孙徐镇正式梓印的木刻本《徐霞客游记》，是目前为止留传下来内容完整、正确，学术价值较高的早期稿本。

作品影响阅读——历代名家点评



钱谦益：霞客先生游览诸记，此世间真文字、大文字、奇文字，不当令泯灭不传，仁兄当急为编次，谋得好事者授梓，不惟霞客精神不磨，天壤间亦不可无此书也。

梁启超评价说：一般人多以流连风景之书视之，不知霞客之游，志不在选胜而在探险也。



英人李约瑟把他喻为“十六世纪的野外勘测家”。



张恨水《金粉世家》序：忆吾十六七岁时，读名人书，深慕徐霞客之为人，誓游名山大川。

毛泽东主席，在1959年4月5日的中共八届七中全会上曾经说过：“我有这个志向——我很想学徐霞客。”

李先念在1985年对徐霞客进行题词，赞扬徐霞客“热爱祖国，献身科学，尊重实践”。

北京中华世纪坛树起的徐霞客的塑像，标志着徐霞客已成为中华民族历史文化长河中的一个标杆性人物。